



PROFESSIONAL SHOW LIGHTING

MINISCAN

HMD 300

HTI 300

HTI 150

MANUEL D'INSTRUCTIONS

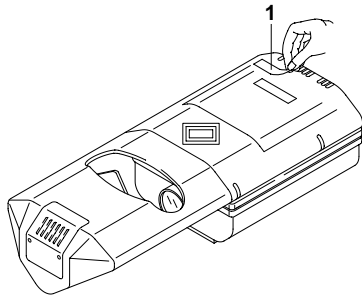
ATTENTION: Lisez attentivement les informations et les prescriptions suivantes afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité.

1 INSTALLATION DU PROJECTEUR

• Déballage

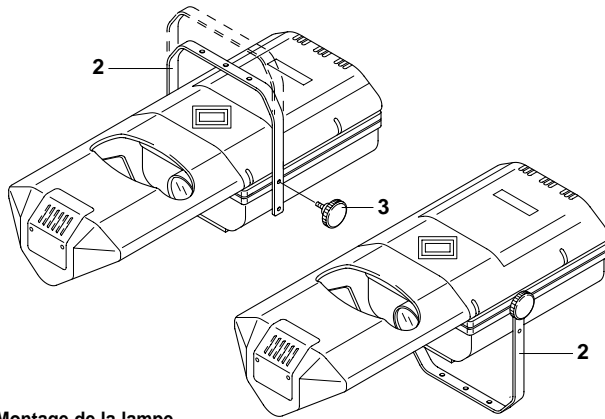
Ouvrez la boîte en carton, dégagez le projecteur de son emballage et posez-le sur un support horizontal. Retirez tous les accessoires fournis de série. Détachez la plaquette d'instructions pour le changement de l'ampoule (1) et prenez celle de votre langue.

Assurez-vous que cette étiquette est toujours présente sur l'appareil car elle fournit d'importantes informations en matière de sécurité.



• Préparation du support du projecteur

Placez l'étrier (2) en fonction de la hauteur choisie et bloquez-le à l'aide des manettes (3). Vous pouvez également monter l'étrier vers le bas du projecteur.



• Montage de la lampe

Suivez les instructions du paragraphe 6 ENTRETIEN.

• Installation du projecteur

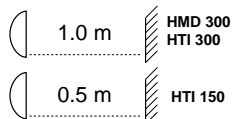
Quelle que soit la position que vous choisissiez pour installer le projecteur, ses caractéristiques de fonctionnement restent inchangées.

IMPORTANT: une fois la position choisie, fixez le projecteur à travers les trous de l'étrier (2). Nous vous conseillons d'utiliser deux vis \varnothing 10 mm avec écrou et rondelle élastique.

Assurez-vous que le point d'ancrage est stable avant d'installer le projecteur.

• Distance minimum des objets éclairés

Placez le projecteur de sorte que les objets sur lesquels le faisceau lumineux doit arriver se trouvent à la distance indiquée sur l'étiquette de remplacement de la lampe, au niveau du symbole ci-contre.



• Distance minimum autorisée pour les matériaux inflammables par rapport à l'appareil: 0.10 m.

F Il est permis de monter l'appareil sur des surfaces normalement inflammables.

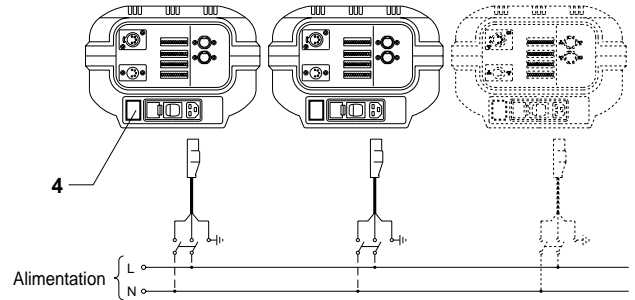
ATTENTION: Pour assurer le fonctionnement et la fiabilité de l'appareil, la température ambiante ne doit pas dépasser 35° C. Degré de protection IP 20: l'appareil est protégé contre la pénétration de corps solides de plus de 12mm de diamètre (premier chiffre 2), il craint les suintements, la pluie, les éclaboussures et les jets d'eau (deuxième chiffre 0).

2 ALIMENTATION ET MISE AU POINT

• Branchement au réseau

Les opérations décrites dans ce paragraphe doivent être effectuées par un technicien autorisé.

Le projecteur doit être branché au réseau de distribution de l'énergie électrique à travers la prise fournie. Il est conseillé d'équiper chaque projecteur de son propre interrupteur afin de pouvoir les allumer et les éteindre séparément à distance.



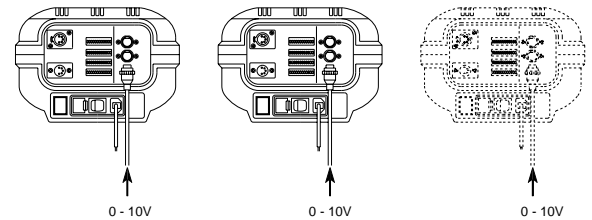
Le projecteur est conçu pour fonctionner à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur l'étiquette des données électriques (4) qui se trouve à l'arrière de l'appareil. Vérifiez que ces valeurs correspondent à la tension et à la fréquence du réseau de distribution de l'énergie électrique.

IMPORTANT: il est obligatoire d'effectuer le branchement à la terre (appareil de la Classe I).

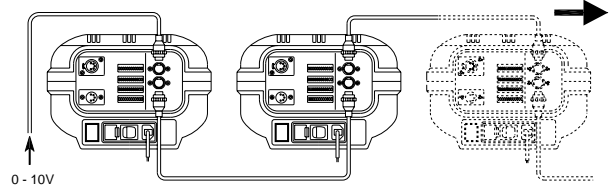
• Branchement des signaux de contrôle

BRANCHEMENT 0-10V

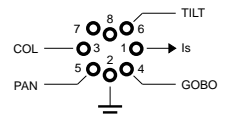
- Fonctionnement indépendant des projecteurs



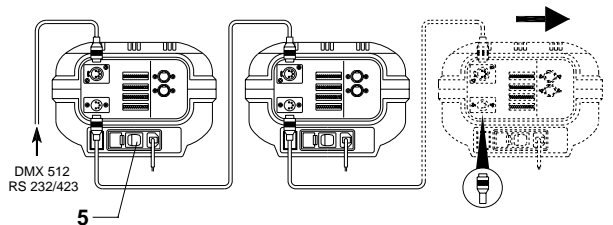
- Fonctionnement simultané et identique des projecteurs



Effectuez le raccordement entre centrale et projecteur à l'aide d'un câble multifils à 8 fils, section 0,25mm² et fiche - prise DIN 8 PIN 45°.



BRANCHEMENT RS 232/423 (PMX) - DMX 512

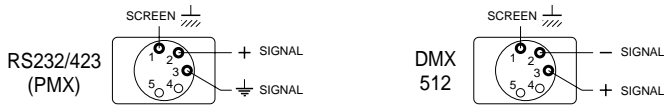


Effectuez le raccordement entre projecteur et centrale et entre plusieurs projecteurs à l'aide d'un câble bipolaire blindé doté d'une fiche et d'une prise type Cannon 5 PIN XLR.

Pour le raccordement de ligne DMX, insérez la broche finale (résistance 100Ω) sur le dernier projecteur, entre les cosses 2 et 3; si vous utilisez le signal RS232/423(PMX), la cosse est inutile.

IMPORTANT: Assurez-vous que les fils n'entrent pas en contact entre eux ou avec l'enveloppe métallique de la broche.

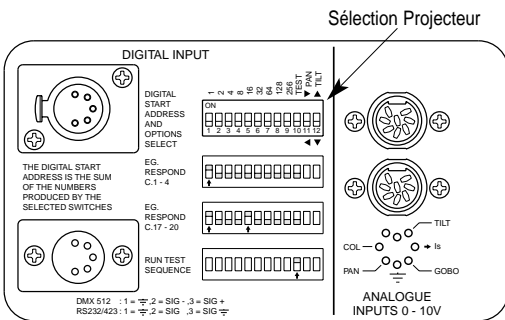
Reliez l'enveloppe de la fiche/prise à la gaine de blindage et au pied 1 des connecteurs.



Après avoir effectué toutes les opérations préalablement indiquées, appuyez sur l'interrupteur (5). Vérifiez que l'ampoule s'allume et que la séquence de RAZ automatique commence.

• Codification du projecteur (pour signaux numériques)

Chaque MINISCAN occupe 4 canaux de contrôle. Pour que ces canaux arrivent correctement à chaque projecteur, il faut codifier les projecteurs. Cette opération doit être effectuée sur chaque MINISCAN en commutant les microswitch en fonction du tableau ci-dessous.



CODE		1	2	4	8	16	32	64	128	256	TEST
Projector 1 - Channels 1-4	ON/OFF	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 2 - Channels 5-8	ON/OFF	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 3 - Channels 9-12	ON/OFF	▲	▼	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 4 - Channels 13-16	ON/OFF	▲	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 5 - Channels 17-20	ON/OFF	▲	▼	▼	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 6 - Channels 21-24	ON/OFF	▲	▲	▼	▼	▲	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 7 - Channels 25-28	ON/OFF	▲	▼	▼	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼
Projector 8 - Channels 29-32	ON/OFF	▲	▲	▼	▼	▼	▲	▼	▼	▼	▼
Projector 9 - Channels 33-36	ON/OFF	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▲	▼	▼	▼
Projector 10 - Channels 37-40	ON/OFF	▲	▲	▼	▼	▼	▼	▼	▲	▼	▼

Mettez le switch TEST sur la position ON pendant quelques secondes pour effectuer le réarmement automatique, projecteur allumé. Laissez le switch TEST sur la position ON pour obtenir un test automatique complet; à la fin de l'opération, remettez le switch sur la position OFF.

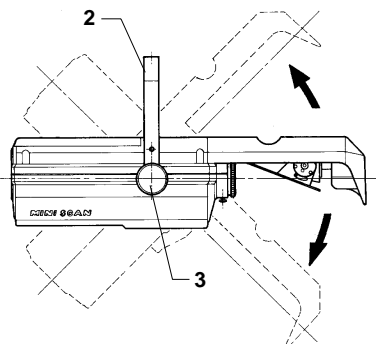
3 MISE EN PLACE DU PROJECTEUR

Avant de procéder à la mise en place du projecteur, disposez les canaux en suivant les indications du tableau ci-dessous:

CANAL	POSITION CURSEUR
1 DISQUE EFFETS COULEUR	0% (Rond blanc)
2 CHANG. GOBO/DIMMER/STOP/STROBO	100% (Rond blanc)
3 PAN	50% (Position centrale)
4 TILT	50% (Position centrale)

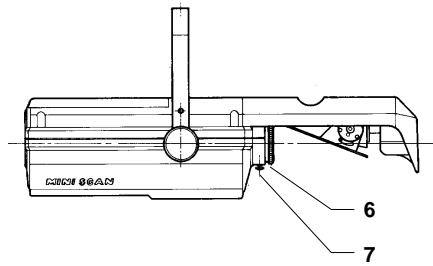
• Centrage du faisceau lumineux

Effectuez les opérations suivantes: desserrez les manettes (3), déplacez le projecteur sur l'étrier (2) jusqu'à ce que le faisceau lumineux arrive au milieu de la scène puis bloquez les manettes (3).



• Réglage de l'objectif

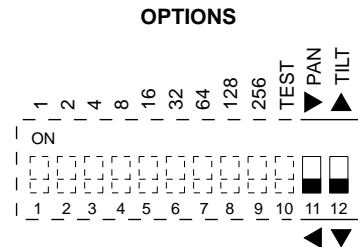
Déplacez axialement l'objectif (6) jusqu'à ce que l'image projetée soit parfaite puis bloquez le tout à l'aide du volant (7).



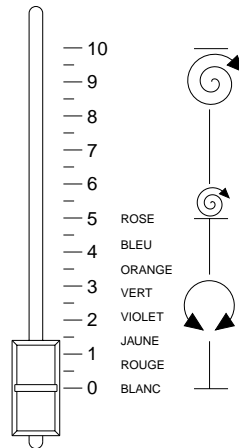
4 FONCTION ET OPTIONS DES CANAUX

CANAL	FONCTION
1	DISQUE COULEUR
2	CHANG. GOBO/DIMMER/STOP/STROBO
3	PAN
4	TILT

Pour choisir les options, commutez les microswitch en fonction des indications ci-dessous.

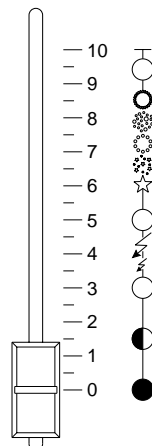


• DISQUE COULEUR - canal 1



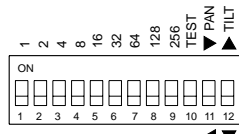
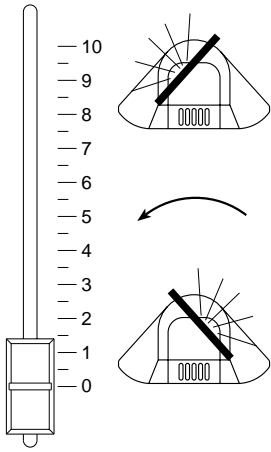
Dans l'intervalle de 0% à 50%, le changement de couleur est proportionnel à l'avancement du potentiomètre de réglage. Cela permet d'arrêter le disque même sur des positions intermédiaires, obtenant ainsi une projection bicolore. De 50% à 100%, le disque commence sa rotation continue en augmentant progressivement sa vitesse de 0 à 300 tours/min.

• CHANGEMENT GOBO/DIMMER/STOP/STROBO - canal 2



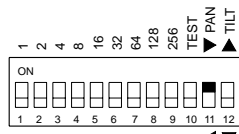
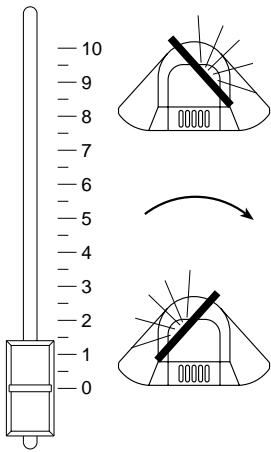
Dans l'intervalle de 0% à 30%, l'obturateur s'ouvre progressivement jusqu'à l'ouverture complète. De 30% à 49.7%, on obtient l'effet strobo avec une vitesse croissante de 1 à 7 flash/seconde. À 50% du curseur, l'ouverture est fixe. À partir de 60%, la séquence des gobos commence jusqu'à 85% du curseur comme le montre la figure. De 85% à 100% du curseur, l'ouverture est fixe.

• PAN - canal 3



Fonctionnement standard

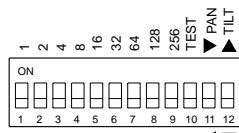
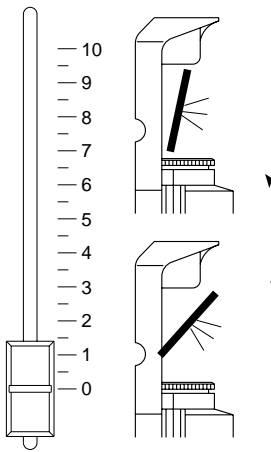
Le miroir (Pan) se déplace horizontalement, simultanément à l'avancement du potentiomètre de réglage. L'avancement est graduel depuis la position de RAZ jusqu'à la position opposée de fin de course. Le miroir peut être bloqué sur n'importe quelle position de sa course.



Fonctionnement optionnel

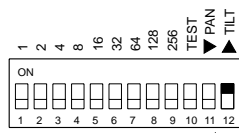
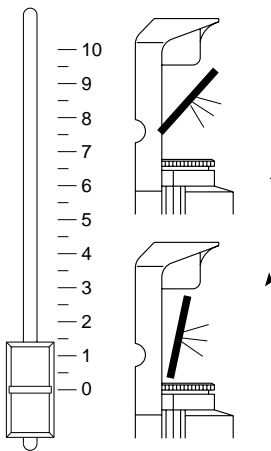
Il est possible d'inverser la position de démarrage et le sens de marche. Le mouvement du miroir ne change pas (voir point précédent).

• TILT - canal 4



Fonctionnement standard

Le miroir (Tilt) se déplace verticalement, simultanément à l'avancement du potentiomètre de réglage. L'avancement est graduel depuis la position de RAZ jusqu'à la position opposée de fin de course. Le miroir peut être bloqué sur n'importe quelle position de sa course.



Fonctionnement optionnel

Il est possible d'inverser la position de démarrage et le sens de marche. Le mouvement du miroir ne change pas (voir point précédent).

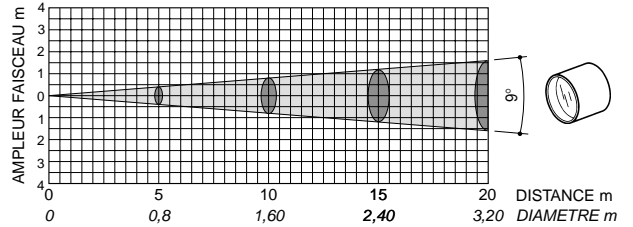
5

OBJECTIFS

DIAGRAMMES DES FAISCEUX LUMINEUX ET VALEURS D'ÉCLAIRAGE

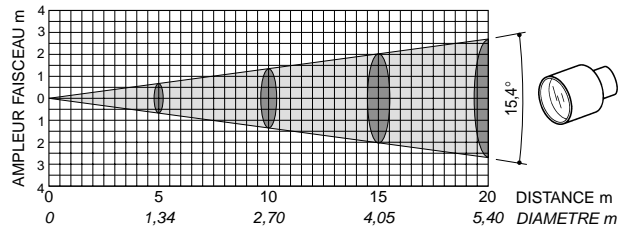
Objectif 1:2,5/165mm - Dotation de série

Miniscan 300 (HMD)	1980	495	220	124
Miniscan 300 (HTI)	2610	650	290	165
Miniscan 150 (HTI)	1400	370	161	90 LUX



Objectif 1:2,2/100mm - Disponible sur demande

Miniscan 300 (HMD)	780	195	87	49
Miniscan 300 (HTI)	1000	250	111	62
Miniscan 150 (HTI)	500	125	55	32 LUX



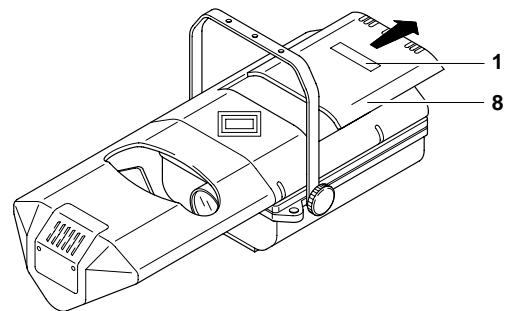
6

ENTRETIEN

IMPORTANT: avant toute opération d'entretien sur le projecteur, coupez la tension de réseau d'alimentation. La température maximum de la surface externe de l'appareil, en conditions de régime thermique, est indiquée sur la plaquette d'instructions pour le remplacement de la lampe. Après avoir éteint le projecteur, ne démontez aucun élément pendant tout le temps indiqué sur la plaquette d'instructions de remplacement de la lampe (1) pour ne pas risquer de faire exploser la lampe. Une fois ce temps écoulé, cette probabilité est pratiquement nulle. S'il s'avère nécessaire de remplacer la lampe, attendez encore 15 minutes pour éviter de vous brûler. L'appareil est conçu de sorte à retenir les éclats produits en cas d'explosion de la lampe. Les lentilles et le filtre doivent absolument être montés sur l'appareil et devront être remplacés par des pièces d'origine dès qu'ils sont visiblement endommagés.

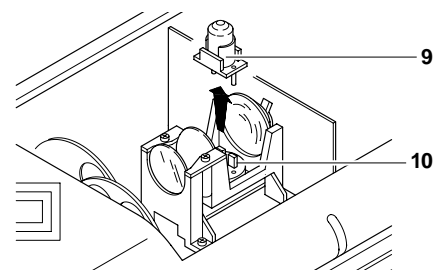
• Ouverture du projecteur

Dégagez le couvercle de la lampe (8) en le poussant dans le sens indiqué par la flèche. Une fois l'opération d'entretien terminée, remontez le couvercle (8).



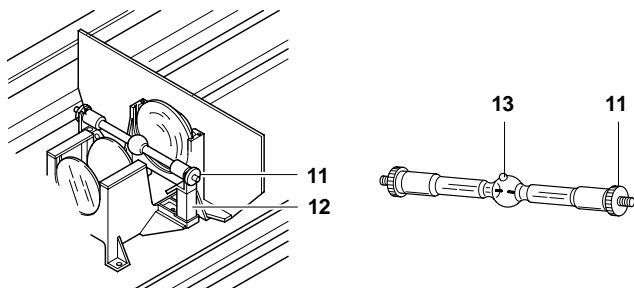
• Remplacement de la lampe (MINISCAN 150)

Retirez la lampe (9) qui doit être remplacée en la dégageant verticalement de son support (10). Introduisez la lampe neuve dans son support en vérifiant que les pieds sont installés correctement.



• Remplacement de la lampe (MINISCAN 300)

Après avoir ouvert le projecteur, desserrez les deux bagues latérales (11) de la lampe qui doit être remplacée et dégagez cette dernière de ses supports (12). Prenez la lampe neuve dans la boîte, desserrez les deux bagues latérales (11) et introduisez la lampe dans les supports (12) prévus à cet effet. Revissez les bagues.



IMPORTANT: pour que le faisceau lumineux soit uniforme, placez la lampe de sorte que la protubérance (13) visible sur le bulbe dépasse l'axe optique du projecteur. Nous vous conseillons de placer la protubérance vers le haut.

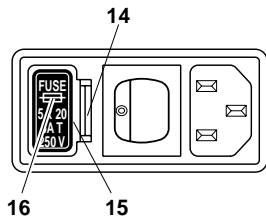
ATTENTION: L'appareil fonctionne avec une lampe haute pression avec allumeur externe.

ATTENTION:

- Lisez attentivement les "instructions d'utilisation" fournies par le fabricant de la lampe.
- Remplacez la lampe dès qu'elle est endommagée ou déformée par la chaleur.

• Remplacement des fusibles

Pour remplacer les fusibles, appuyez sur la languette (14) et dégagez le tiroir porte-fusibles (15). Remplacez les fusibles grillés par des neufs en vérifiant qu'ils sont bien du type indiqué sur l'étiquette (16) qui se trouve sur le tiroir porte-fusibles (15). Introduisez le tiroir jusqu'au déclic de la languette (14).



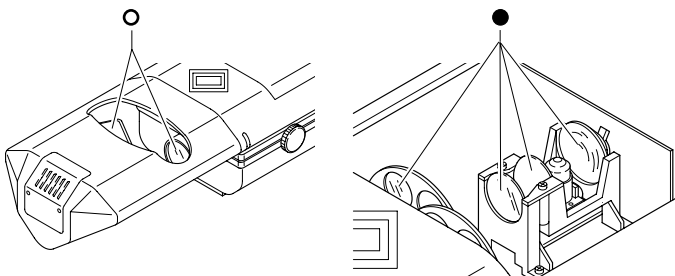
• Nettoyage périodique

Pour obtenir toujours le même rendement lumineux du projecteur, il est indispensable de nettoyer régulièrement les parties sur lesquelles la poussière et la graisse ont tendance à s'accumuler. Respectez les indications ci-dessous pour assurer la longévité de votre projecteur. Pour nettoyer lentilles et filtres, utilisez un chiffon souple imbibé de détergent liquide spécial vitres.

ATTENTION: n'utilisez ni solvants ni alcool

- Parties qui doivent être nettoyées fréquemment.
- Parties qui doivent être nettoyées mensuellement.

Il est conseillé de nettoyer au moins une fois par an toutes les parties internes en retirant la poussière à l'aide d'un pinceau et en l'aspirant simultanément à l'aide d'un aspirateur de ménage.



7 INTERVENTIONS EN CAS D'ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

LE PROJECTEUR NE S'ALLUME PAS		ANOMALIES
L'ÉLECTRONIQUE NE FONCTIONNE PAS		
PROJECTION DÉFECTUEUSE		
RÉDUCTION DE LA LUMINOSITÉ		
	CAUSES PROBABLES	CONTRÔLES ET REMÈDES
●	Absence de courant.	Vérifier si le courant passe sur la prise d'alimentation et/ou la conductibilité des fusibles.
●	Lampe déchargée ou défectueuse.	Remplacer la lampe (voir instructions).
●	Câble de transmission des signaux en court-circuit ou déconnecté.	Remplacer les câbles.
●	Codification erronée.	Voir instructions de codification des projecteurs.
●	Problème sur les circuits électroniques.	Faire appel à un technicien autorisé.
●	Lentilles cassées.	Faire appel à un technicien autorisé.
●	Dépôt de poussière ou de graisse.	Nettoyer (voir instructions).

8 DONNÉES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRO - MÉCANIQUES

Alimentation

- MINISCAN
- 220 - 240V 50Hz
- 200V 50Hz - 230V 60Hz
- 200V 60Hz

MINISCAN 300

À iodures métalliques, alimentée par un alimentateur spécial incorporé.

- Type HMD 300W
 - Culot SFC 10-4
 - Température couleur 5000 K
 - Flux lumineux 18000 lm
 - Durée de vie moyenne 3000 h
- Type HTI 300W
 - Culot SFC 10-4
 - Température couleur 6500 K
 - Flux lumineux 22000 lm
 - Durée de vie moyenne 750 h

MINISCAN 150

À iodures métalliques, alimentée par un alimentateur spécial incorporé.

- Type HTI 150W
 - Culot GY 9.5
 - Température couleur 6900 K
 - Flux lumineux 9500 lm
 - Durée de vie moyenne 750 h

Puissance absorbée

- MINISCAN 300: 800VA à 220V 50Hz
- MINISCAN 150: 500VA à 230V 50Hz

Moteurs

N. 4 moteurs pas à pas, fonctionnant par micropas, entièrement contrôlés par microprocesseur.

SYSTÈME OPTIQUE

Groupe optique principal

- Base en aluminium moulé sous pression.
- Condensateur à double lentille.
- Miroir sphérique à haut rendement lumineux.

Objectifs

- Standard: 1:2,5/165 mm (9°).
- Optionnel: 1:2,2/100 mm (15,4°).

ADAPTATEUR MIROIR

Miroir à haut rendement lumineux.

Mouvement

- Fourni par deux moteurs micropas, contrôlés par microprocesseur.
- Vitesse de rotation variable avec continuité. Valeurs maximum:
 - PAN = 0.4 sec (150°)
 - TILT = 0.3 sec (110°)

- Mouvement continu et uniforme. Résolution:
 - PAN = $\pm 0.3^\circ$ (150°)
 - TILT = $\pm 0.2^\circ$ (110°)

SYSTÈMES DE COMMANDE

Canaux

N. 4 canaux de contrôle.

Entrées

- MINISCAN est conçu pour accepter des signaux de contrôle analogiques et numériques provenant de centrales ou d'ordinateurs.
- Input numérique série RS232/423(PMX) ou DMX 512.
- Input analogique 0-10V.

CARACTÉRISTIQUES DE CONSTRUCTION

Dispositifs de sécurité

- Coupure automatique de l'alimentation en cas de surchauffe ou de panne du système de refroidissement.
- Coupure automatique de l'alimentation lorsque le couvercle de la lampe s'ouvre (uniquement sur MINISCAN 300).

Refroidissement

Système de refroidissement à ventilation forcée grâce à des ventilateurs axiaux.

Corps

- En aluminium moulé sous pression.
- Peinture en poudres époxy.

Support

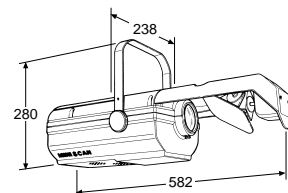
- En acier peint, poudres époxy.
- Deux positions d'installation avec pas de 50 mm
- Réglable sur 110°.

Position de travail

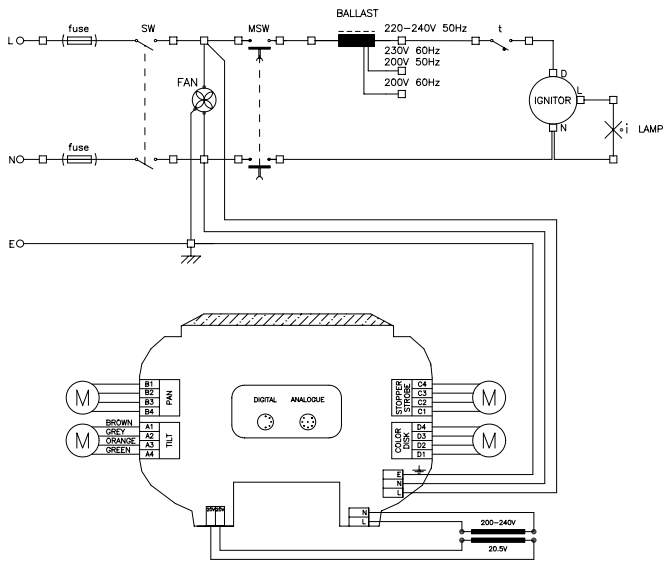
Fonctionne sur n'importe quelle position.

Poids et dimensions

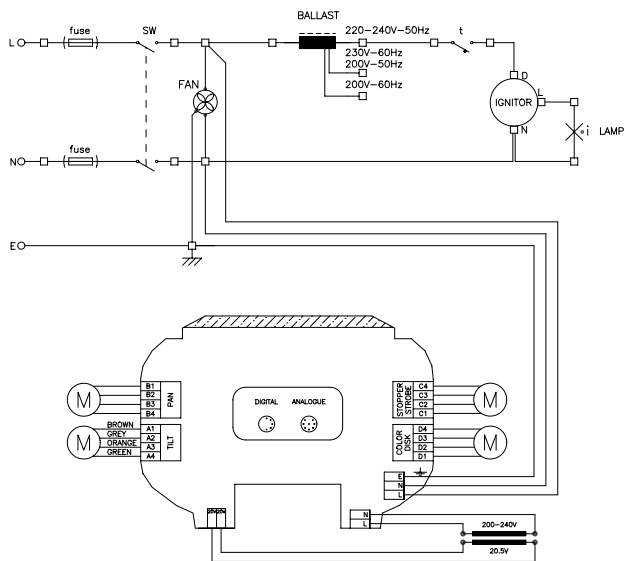
- MINISCAN 300: 10.5 kg.
- MINISCAN 150: 8.5 kg.



MINISCAN 300



MINISCAN 150



Clay Paky se réserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques citées sur le catalogue dans le but d'améliorer la qualité de ses produits.



Les produits mentionnés dans ce manuel sont conformes aux Directives de la Communauté Européenne:

- Basse Tension 73/23
- Compatibilité Électromagnétique 89/336